



ETRE PROCHE



avaient tout perdu et qui se mettent à reconstruire, nous apportent du courage pour continuer à renouveler nos efforts.

C'est avec fierté que Caritas se réjouit d'avoir atteint ces objectifs, et de pouvoir vous en rendre compte à travers ce rapport.

Peut-être avez-vous également pu réaliser vos objectifs à travers ou ensemble avec la Fondation Caritas Luxembourg. Cela aussi, nous le considérons comme notre devoir, de vous aider à apporter de l'aide aux autres.

Certains de nos donateurs nous ont fixé des objectifs. En effet, des objectifs communs rapprochent. Ils exigent que l'on en discute. A travers ces «Témoignages», nous souhaitons, nous aussi, partager nos objectifs avec vous pour ainsi entrer dans un dialogue ouvert et constructif avec vous.

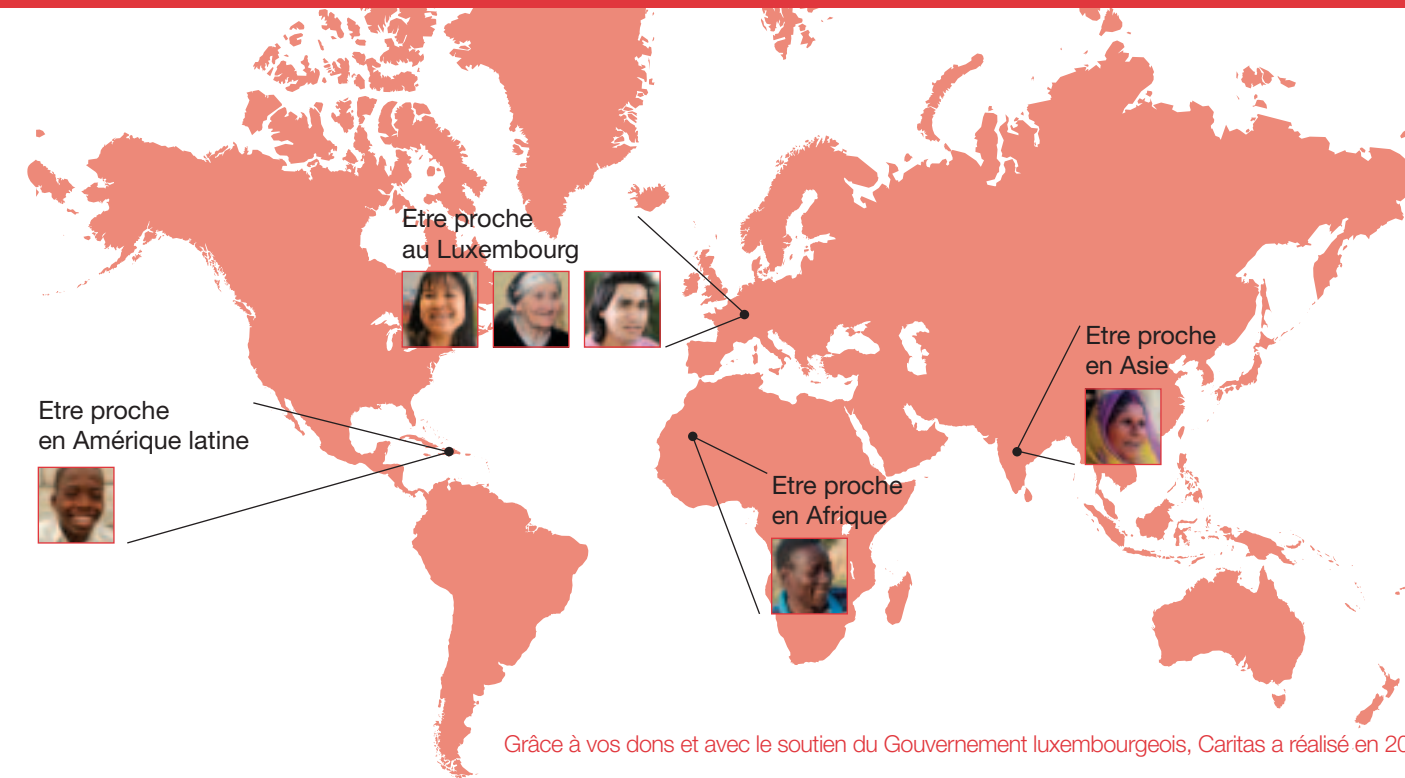
Si nous n'avons pas encore atteint vos objectifs ou si nous ne les poursuivons pas encore, parlez-nous en. Ensemble, nous pouvons faire plus. De nombreux succès de la Confédération Caritas Luxembourg en témoignent. Des succès que nous devons à de nombreuses personnes, dont nos collaboratrices et collaborateurs, nos bénévoles, nos donateurs tant particuliers qu'institutionnels qui ensemble mettent Caritas en action, chez nous et ailleurs.

Continuons ensemble la poursuite de nos objectifs !

Merci.

Erny Gillen

L'ENGAGEMENT DE CARITAS AU LUXEMBOURG ET DANS LE MONDE



Grâce à vos dons et avec le soutien du Gouvernement luxembourgeois, Caritas a réalisé en 2010 :

- au Luxembourg des projets pour un montant de 1.679.715,95 €
- dans le monde 151 projets dans 39 pays pour un montant de 10.985.847,45 €



Caritas / www.caritas.lu

ÊTRE PROCHE DES FAMILLES DEFAVORISÉES AU LUXEMBOURG



Cette année Caritas a tenu à mettre la solidarité encore plus en relief. Les rangs de son personnel se sont ouverts pour accueillir au sein du service Solidarité et Intégration davantage de personnes dans le cadre des mesures pour l'emploi, portant ainsi à 15 le nombre d'employés sous contrat d'aide à l'emploi ou d'ATI. Cet apport constitue une véritable richesse et une expérience très positive.

Mais la solidarité s'est aussi poursuivie à l'égard des différents publics qui ont cette année encore poussé la porte de Caritas : des réfugiés, des personnes migrantes et des résidents luxembourgeois en difficultés. Chacune et chacun avait sa bonne raison pour solliciter le soutien de Caritas : qu'il s'agisse de trouver du réconfort, d'obtenir des conseils et réponses avisés, ou de recevoir une aide matérielle concrète. Dans les différents lieux d'accueil, le personnel de Caritas a fait de son mieux avec les moyens à disposition pour répondre aux attentes

des centaines de visiteurs accueillis : à Wiltz (centre Oasis et Foyer d'hébergement), à Luxembourg (Foyer St Antoine pour demandeurs de protection internationale, Accueil Social, service éducatif Form'actif pour jeunes migrants), à Esch-sur-Alzette (Fairness Center/Caritas Buttek), à Diekirch (Fairness Center), et à Mersch et Steinfort (logements pour réfugiés et migrants).

Ainsi, l'équipe de professionnels, renforcée par des bénévoles, a pu accomplir en synergie avec l'ensemble des acteurs sociaux au Luxembourg un travail efficace, contribuant à la bonne intégration et au soutien des personnes en difficultés. Une famille sur cinq logée initialement dans nos foyers encadrés a pu accéder à un logement autonome, et de nombreux jeunes ont été (re)scolarisés.

Yves Schmidt
Chargé de direction
Solidarité & Intégration

AIDE AU LUXEMBOURG

Hormuz J. | 73 ans | L'espoir après des années d'insécurité



Le 9 novembre 2009, je suis arrivée au Luxembourg, accompagnée de mon fils et de mes deux filles. J'étais dans un très mauvais état de santé : j'ai dû me déplacer en chaise roulante et j'avais perdu presque toute ma vue. Mes deux filles étaient elles aussi dans un état de santé critique. En tant que membres de la minorité chrétienne, nous avons vécu

des années d'insécurité en Irak. Ensuite, c'était la précarité et l'isolement dans un camp de réfugiés en Syrie. Arrivés au Luxembourg, nous avons repris l'espoir.

Dès notre arrivée au Luxembourg, Caritas a accompagné notre famille à tous les niveaux. D'abord, les traitements médicaux urgents étaient au centre des préoccupations ; ainsi p.ex. les traductions lors des visites médicales étaient d'une impérieuse nécessité. Ensuite, un appartement a été mis à notre disposition. Nous y vivons depuis dans le calme et la stabilité. Une bénévole luxembourgeoise nous rend visite toutes les semaines pour nous apprendre des notions de français.

Parfois, j'ai du mal à réaliser mon bonheur : la famille est réunie et mon état de santé s'améliore de plus en plus. La vie a recommencé pour moi. J'espère pouvoir profiter encore quelques années de ce bonheur.

LOGEMENT

Dans le cadre du programme de réinstallation du Gouvernement, Caritas a participé à l'accueil et l'intégration de réfugiés irakiens. Le logement de familles accueillies au Luxembourg représente un volet important du travail de Caritas. Caritas gère actuellement 40 logements hébergeant 116 personnes, dont plusieurs familles monoparentales. Un nouveau bâtiment situé à Echternach a rejoint le pool de logements. L'accompagnement des familles logées a pour but d'amener les personnes à une certaine autonomie à l'issue de leur période d'hébergement social d'une durée de trois années maximum. Huit familles ont pu ainsi accéder à leur propre **LOGEMENT** au cours de l'année 2010. La majorité des locataires suivis par Caritas est originaire de pays des Balkans, mais le continent africain est aussi fortement représenté.

INTEGRATION

Créé en 1998, le centre Oasis à Wiltz œuvre pour la mise en place d'un processus de cohésion sociale et offre ainsi une multitude d'activités : des cours de langues de français, d'allemand et de luxembourgeois, des sessions d'alphabétisation, des ateliers de formation (informatique, couture, tricot, céramique, arrangement floral, culture physique) et des séances de permanence d'accueil, de traduction, d'orientation, et d'accompagnement. S'y ajoutent l'appui scolaire et les activités créatives pour enfants. En 2010, 76 enfants ont participé à l'aide aux devoirs ; 252 personnes ont participé aux divers cours. Le centre est ouvert à tous. 62 nationalités y sont aujourd'hui représentées. Les femmes constituent des acteurs privilégiés dans le processus d'**INTEGRATION** et de cohésion sociale.

AIDE AU LUXEMBOURG

Kim C. | 35 ans | Se rencontrer, s'échanger, s'intégrer



En 1997, je suis arrivé au Luxembourg. Mon pays d'origine est le Vietnam. Les premiers mois voire même années au Grand-Duché étaient très durs pour moi : je ne parlais aucune langue du pays et j'étais isolée à la maison. La naissance de mes enfants, aujourd'hui 9 et 12 ans, n'a pas pu briser mon isolement et ma solitude.

Ma situation s'est améliorée à partir du moment où j'ai pris connaissance de l'existence du centre Oasis de Caritas à Wiltz. De nombreuses femmes qui étaient dans une situation similaire à la mienne s'y rencontraient régulièrement. Je ne me sentais plus seule ! En plus, j'ai pu y suivre des cours de luxembourgeois, d'allemand et de français ainsi qu'une formation en informatique.

Après quelque temps, j'ai trouvé un emploi à mi-temps compatible avec la garde de mes enfants. Les enfants ont profité de l'aide aux devoirs offerte par le centre ainsi que des activités de vacances.

Aujourd'hui, je suis tous les mercredi et vendredi après-midis de manière active les cours de couture au centre Oasis. J'adore y rencontrer des femmes de toutes nationalités et la couture, c'est ma passion. Je suis devenue beaucoup plus confiante en moi-même. Mon rêve est d'ouvrir un jour un atelier de retouche...

AIDE AU LUXEMBOURG

Joaquin D. | 20 ans | La formation - tremplin vers l'intégration



En mai 2008, ma mère et moi avons quitté le Portugal pour le Luxembourg. Voulant travailler, j'ai rejoint mon père qui travaillait déjà depuis plusieurs années dans la construction au Grand-Duché.

Dès le début, je me sentais bien au Luxembourg. Mais j'ai eu beaucoup de problèmes pour m'exprimer. Ne

maîtrisant aucune langue du pays, je me sentais exclu, toute démarche administrative était très difficile. Le rythme des cours que j'ai suivis au début au centre de langue était trop élevé pour moi, pour cause de mon léger handicap mental. Alors je fus orienté vers Caritas. J'ai pu intégrer une classe dite « Classe Passerelle » à Mersch. Là, j'ai pu apprendre la langue française à un rythme tout à fait différent et bénéficier d'une remise à niveau dans d'autres matières. J'y ai rencontré d'autres jeunes de toutes nationalités qui se retrouvaient dans une situation similaire. En plus, j'ai participé à différents ateliers : cuisine, éducation artistique, soudure, jardin...

Depuis quelques mois, je suis un stage au sein d'un atelier protégé et j'espère pouvoir m'y intégrer à long terme. Le travail est très diversifié et me plaît bien. Grâce à mes connaissances de langues acquises, j'arrive à communiquer avec mes collègues.

FORMATION

Caritas accueille dans le cadre de sa « Classe Passerelle » un public de jeunes demandeurs de protection internationale et de migrants qui ne peuvent pas intégrer le système scolaire luxembourgeois. Cette classe qui est un tremplin vers l'intégration, comprend des cours de français, de luxembourgeois, d'instruction civique, d'informatique, de musique et d'éducation sportive, ainsi que des cours de remise à niveau et des **FORMATIONS** spécialisés. Elle fonctionne selon deux modules de cinq mois et ceci d'une durée de 30 heures par semaine. Depuis sa création en 2001, plus de 500 jeunes ont participé aux cours.

YOUNG CARITAS - FAIRE BOUGER LES CHOSES

Combien de fois a-t-on déjà entendu dire que les jeunes d'aujourd'hui ne s'intéressent à rien et ne veulent pas s'engager pour une cause ? Est-ce bien la réalité ? Leurs idées ainsi que leur volonté de s'engager et de faire bouger les choses ne seraient-elles pas simplement mal perçues ? C'est en ce sens qu'en septembre 2010 « Young Caritas » a lancé un appel aux jeunes entre 14 et 28 ans afin qu'ils manifestent leur volonté de s'engager bénévolement en faveur de personnes défavorisées.

L'appel a été entendu. De nombreux jeunes ont depuis saisi l'occasion pour lancer leurs projets en collaboration avec l'équipe de « Young Caritas ». Parmi eux, un groupe de jeunes musiciens.

« L'appel de l'équipe de Young Caritas nous a réjoui. Ce fut l'occasion pour nous de former le quintet Animato et de pouvoir proposer à des personnes atteintes de maladies graves les sons

de nos mandolines, mandoles et guitares. Nous avons été motivés pour les répétitions et pour travailler un beau programme. Aussi, nous avons réussi à surmonter notre nervosité et à faire de notre mieux, car la meilleure récompense est de voir les réactions des gens, de voir leurs têtes et leurs pieds bouger au rythme de la musique. En voyant les visages souriants à la fin du concert durant l'après-midi passé à la station des soins palliatifs de la clinique d'Eich, nous savions que nous étions parvenus à partager une petite joie. Lors d'une deuxième visite à la Maison Omega à Hamm, les auditeurs étaient également visiblement touchés ce qui représentait pour nous la plus grande satisfaction ! »

Plus d'informations :
www.youngcaritas.lu
info@youngcaritas.lu
Tél. 40 21 31 242 (Paul Galles)



YoungCaritas

ETRE PROCHE DES FAMILLES DEFAVORISEES DANS LE MONDE

L'année 2010 a été marquée par de terribles catastrophes naturelles. Deux d'entre elles ont particulièrement retenu l'attention: le séisme dévastateur du 12 janvier en Haïti, et les inondations extrêmes au Pakistan en août. Ces catastrophes étaient d'autant plus graves car elles frappaient des communautés, voire des sociétés pauvres et démunies.

Caritas Luxembourg est membre du réseau international de Caritas actif dans 165 pays. Par cette présence des acteurs sur le terrain, l'aide d'urgence peut être mise en œuvre de manière rapide et directe. Cette aide ne se limite cependant pas à la satisfaction des besoins de base, mais elle est mise en œuvre de manière à permettre la transition vers une reconstruction des moyens d'existence en vue d'un développement durable et intégral se basant sur une participation des personnes bénéficiaires. Celles-ci se trouvent en relation directe avec les partenaires locaux de Caritas. D'où l'importance

accordée dans le cadre des projets, au renforcement des capacités de ces partenaires. Certaines catastrophes deviennent récurrentes et plus graves, comme l'an passé au Pakistan. Certains y voient des liens avec le changement climatique. Il devient d'autant plus important de préparer les communautés vulnérables par des mesures de prévention (comme des constructions résistantes aux séismes) voire d'améliorer leurs capacités de réagir (par des plans d'évacuation en cas d'inondations par exemple).

Grâce à la grande solidarité de la population luxembourgeoise et au soutien continu du Gouvernement et des communes luxembourgeoises ainsi que de l'Union Européenne, Caritas est intervenue en 2010 dans 39 pays par le biais de 151 projets.

Fränz Jacobs,
Chargé de direction
Coopération internationale



PREVENTION

L'augmentation de la fréquence et de l'intensité d'inondations récurrentes aggrave la situation des populations vulnérables dans la région de Bihar en Inde. L'aide fournie aux familles touchées est souvent tardive et peu efficace. En collaboration avec une organisation locale, Caritas entreprend des efforts de **PREVENTION** la vulnérabilité de familles dans 25 villages de cette région. Les villageois apprennent à se préparer aux inondations et à prendre les mesures adéquates pour se protéger. Ils apprennent à construire des maisons qui résistent aux inondations. Des formations de base aux premiers secours, des cours de natation, la mise en place d'un fonds permettant aux membres de la communauté de se soutenir mutuellement ainsi que le renforcement des puits sont d'autres volets du projet. L'apport de Caritas Luxembourg à ce projet, cofinancé par le Gouvernement luxembourgeois s'élève à 60.111 € par an.

AIDE EN INDE

Binda D. | 45 ans | Etre préparé aux inondations



Je vis avec mon mari et mes quatre enfants dans le village de Gorhia. Mon mari et mes deux fils sont des travailleurs journaliers dans l'agriculture. Ils ne gagnent chacun que 25 roupies (0,50 €) par jour.

Chaque année notre région est touchée par de fortes inondations. Les eaux envahissent alors notre maison et contaminent notre seule source d'eau potable. Par conséquent nous sommes fréquemment malades.

Grâce aux formations dispensées par Caritas, nous avons appris à mieux faire face à ces inondations récurrentes. Nous avons élevé la fondation de notre maison ainsi que le niveau de notre pompe à eau. Durant les inondations, nous pouvons ainsi rester dans notre maison et avoir accès à une eau potable propre. Nous avons également appris qu'il est utile de disposer d'une réserve d'aliments et d'une trousse de premiers secours. En plus, nous nous sommes organisés entre habitants du village en mettant en place des comités de coordination de première urgence et de sauvetage.

AIDE EN HAITI

Rudy D. | 14 ans | Reconstruire pour un avenir meilleur



Je m'appelle Rudy. Mon papa est mort depuis longtemps et ma maman est partie vivre à la Guadeloupe. Ma sœur et moi nous vivons avec nos grands-parents, ma tante, mon oncle et une cousine. Le tremblement de terre a gravement touché notre famille. Notre maison à Gressier s'est écroulée et mon petit frère y a trouvé la mort. Moi-même

j'avais de la chance car j'étais en train de jouer au football à l'extérieur.

Actuellement, nous vivons à côté des débris de l'ancienne maison, dans un abri provisoire. Je suis responsable pour aller chercher de l'eau à la source deux fois par jour. Nous faisons très attention avec l'eau et la traitons avec des aquatabs ou du chlore afin de ne pas attraper le choléra.

Ma sœur et moi nous fréquentons l'école St Vincent de Paul à Gressier. Je suis en 6^{ème} année fondamentale. Après le tremblement de terre, les classes ont dû être arrêtées pendant environ trois mois. En avril 2010 les cours ont repris à l'extérieur du bâtiment, mais c'est très difficile pour se concentrer à cause du bruit et de la chaleur. J'attends la nouvelle école avec impatience.

EDUCATION

Caritas Luxembourg reconstruit en collaboration avec Caritas Suisse et des partenaires locaux des écoles dans le Département de l'Ouest en Haïti. Sept écoles pour l'**EDUCATION** de 3.690 élèves seront reconstruites avec des techniques de construction parasismiques. Les écoles comprennent des salles de classe, une salle pour enseignants, des salles polyvalentes, des dépôts, des installations sanitaires ainsi qu'un réfectoire et une cuisine pour la préparation des repas. Toutes les écoles sont entièrement meublées et équipées de matériel didactique. Les enseignants et le personnel d'entretien, financés en partie par l'Etat, bénéficient de formations. Un système de gestion et de maintien des écoles est mis en place, afin de garantir la longévité des écoles. L'apport de Caritas Luxembourg à ce projet, cofinancé par le Gouvernement luxembourgeois s'élève à 600.000 €.

REVENU

Le Mali est un des pays les plus pauvres du monde. Seulement un tiers de la surface du Mali est cultivable. Cependant, 80 % de la population vit de l'agriculture. Caritas s'engage au Mali pour une exploitation durable des ressources naturelles de la région de Bamako en relation avec un développement économique local. Il s'agit d'améliorer la situation alimentaire des familles paysannes et d'augmenter leur **REVENU** par un renforcement de l'orientation vers le commerce grâce aux marchés locaux. La construction et la réparation de petits barrages, des mesures contre l'érosion ainsi que des conventions réglant l'exploitation des ressources locales contribuent également à une amélioration de la situation des familles. L'apport de Caritas Luxembourg à ce projet, cofinancé par le Gouvernement luxembourgeois s'élève à 160.000 €.

AIDE AU MALI

Zan T. | 29 ans | Pouvoir garantir l'avenir de nos enfants



J'habite avec mon épouse Sajo et mes deux enfants Pauline et Tchiko le village de Bassabougou au Mali. Notre vie n'est pas facile : l'érosion des terres menace notre existence au même titre que la diminution de la production de coton due à une augmentation des frais de production et la fluctuation des prix des matières

premières sur le marché mondial. Afin de pouvoir survivre, nous sommes forcés à trouver d'autres sources de revenu.

La participation à un programme de Caritas nous a permis de diversifier et d'améliorer nos cultures de légumes : riz, maïs, cacahuètes, haricots, tomates et millet. Nous arrivons ainsi à bien mieux nous nourrir, ce qui bénéficie surtout aussi à nos deux enfants. Nous arrivons même à produire régulièrement un surplus de tomates que nous vendons au marché local. Ce revenu nous permet de couvrir une partie des frais de l'éducation de nos enfants ainsi que des soins de santé.

Je participe également à la réparation de petits barrages et à la plantation d'arbres, afin de lutter contre l'érosion de nos terres arables.

PROGRAMME DE SENSIBILISATION PLAIDONS RESPONSABLE



« plaidons responsable » est le programme de sensibilisation de Caritas qui vise à stimuler le sens de responsabilité de tout un chacun dans la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Cet appel se joue sur plusieurs niveaux : mobilisation du grand public, sensibilisation des jeunes, renforcement des acteurs de la coopération internationale et plaidoyer auprès des décideurs politiques.

Une des actions phares du programme s'est déroulée dans le cadre de la Journée Mondiale du Refus de la Misère :

Chaque année à l'occasion de la Journée Mondiale du Refus de la Misère le 17 octobre, des associations du Luxembourg réclament plus de justice sociale et la reconnaissance de la dignité humaine. Unir nos voix par le chant est une idée que l'équipe « plaidons responsable » de Caritas met en pratique depuis 2007 avec son projet « Ta Voix contre la

Pauvreté ». Elle s'est associée à l'Institut Européen de Chant Choral (INECC) pour le volet musical, et à ATD Quart Monde, qui est à l'origine de cette journée mondiale, ainsi qu'à d'autres associations œuvrant dans le social et ou le culturel. En 2010 le concert « Pasticcio musical contre la pauvreté » à l'espace culturel CarréRotondes a clôturé une journée de mobilisation riche en témoignages, rencontres et manifestations publiques.

Ce projet participatif réunit des chanteurs confirmés et des personnes vivant dans des situations de pauvreté au Luxembourg. Depuis deux ans ces rencontres ont lieu à un rythme régulier (2010 dans les locaux de ATD Quart Monde et 2011 au Foyer Ulysse). Le projet évolue au fil du temps – dans un souci d'être plus proche des concernés, d'améliorer l'écoute envers les participants et même d'intégrer des principes de développement durable dans notre engagement pour un monde plus juste.



MOYENS D'ACTION : JANVIER - DECEMBRE 2010

Les moyens d'action proviennent de sources publiques et privées. Tant les legs (579.189,01 € en 2010) que la contribution de la Loterie nationale (1.295.074,00 € en 2010) permettent à la Fondation Caritas de maintenir et de développer son action au service des démunis.

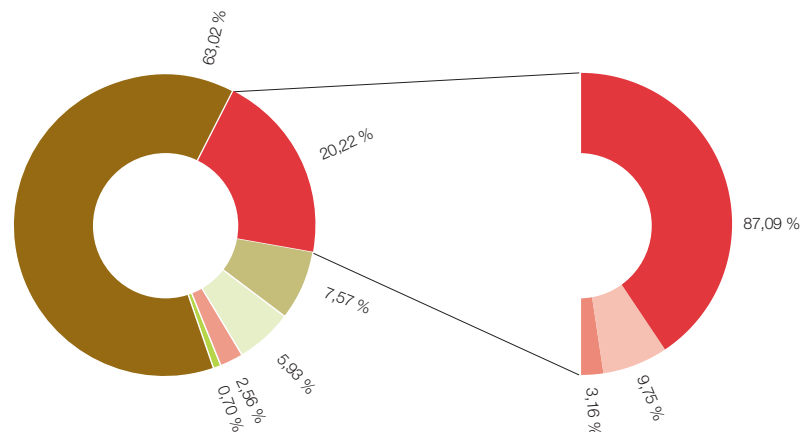
La Fondation Caritas Luxembourg fait appel à des réviseurs d'entreprise. Des audits internes ont lieu à intervalles réguliers. Sa responsabilité sociale se traduit en outre par des engagements volontaires: Certifications ISO 9001, Initiateur avec d'autres associations et membre adhérent de l'asbl Don en Confiance Luxembourg créée le 18 janvier 2011, Charte d'entreprises pour la responsabilité sociale et le développement durable.

Le bilan 2010 est téléchargeable ici : www.caritas.lu/Files/bilan2010.pdf

Origines des recettes

- Gouvernement luxembourgeois
- Dons et collectes
- Union Européenne
- Fonds philanthropiques dédiés
- Autres (partenaires, ...)
- Communes

Total : 16.942.385,25 €



Affectation des dons

- Coopération internationale
- Aide nationale
- Dons libres

Total : 3.425.267,97 €

LES VISAGES HUMAINS DE CARITAS

« La compétence professionnelle est une des premières nécessités fondamentales, mais à elle seule, elle ne peut suffire. Les êtres humains ont toujours besoin de quelque chose de plus que des soins techniquement corrects. Ils ont besoin d'humanité. Ils ont besoin de l'attention du cœur. »

(dans Lettre encyclique « Deus Caritas Est » Benoît XVI 31 a)

Qu'ils/elles soient chômeurs, demandeurs de protection internationale, réfugiés, migrants, enfants, jeunes désorientés, sans abri, personnes avec un handicap, concitoyens âgés ou invalides : ils/elles ont tous besoin d'un vis-à-vis qui les accueille. Caritas crée des liens entre ceux/celles qui sollicitent de l'aide et ceux/celles qui en ont à offrir.

Pour accomplir cette mission à visage humain, la Fondation Caritas Luxembourg a employé en 2010 au total 81 salarié(e)s,

dont 52 femmes et 29 hommes. Parmi eux, 38 % avec un passeport étranger et 28 % âgé(e)s de 50 ans et plus. S'y ajoutent 15 stagiaires et apprenti(e)s, ainsi que 6 personnes engagées dans le cadre de mesures de mise au travail. 152 bénévoles viennent s'engager pour Caritas. Leur apport se chiffre à l'équivalent de 1226 journées de travail.

Permettre à toutes et à tous de développer les compétences professionnelles constitue un enjeu important. Ainsi, pour 2010, Caritas a investi au total 22.903,13 € dans des formations pour le personnel.



Edité par la Fondation Caritas Luxembourg, octobre 2011

29, rue Michel Welter
L-2730 Luxembourg
Tél. +352 40 21 31 1
Fax +352 40 21 31 409
www.caritas.lu
RCS Luxembourg G38

Photos : Tom Wagner,
Carole Reckinger, Caritas
Luxembourg, Georg Hofer / Caritas
Layout : Vidale-Gloesener
Impression : Reka, Imprimé sur du papier recyclé en 4.000 exemplaires

La Fondation Caritas Luxembourg est membre de la Confédération Caritas Luxembourg.

Compte bancaire CCPL
IBAN LU34 1111 0000 2020 0000



caritas
L U X E M B O U R G



Devenez « fan » de Caritas

Caritas vous offre des informations actuelles du terrain, vous renseigne sur des prises de position actuelles et attend vos commentaires !